



# 中央研究院 週報

中央研究院 發行 73年11月01日創刊 99年3月25日出版 院內刊物/非賣品 第1263期

## 本院要聞

### 德國宏博基金會任命本院數理組李德財院士為宏博學術大使

本院數理組李德財院士以其學術傑出表現，於2008年榮獲德國宏博基金會頒發宏博研究獎，現更獲該基金會任命為宏博學術大使(Humboldt Ambassador Scientist)，協助我國與德國進行學術交流。

宏博基金會創立於1860年，為紀念德國自然科學家亞歷山大·馮·宏博(Alexander von Humboldt)而設立，長達140多年的歷史中，曾因戰火停辦，目前係由德國政府提供經費支持，主要任務為獎助外國青年及資深學者到德國研究機構從事研究，並期待這些宏博人返國後，成為德國文化及學術大使，協助各國與德國進行學術交流。

李德財院士於1992年榮獲美國電機電子工程師學會會士(Fellow, IEEE)、1997年榮獲美國計算機學會會士(Fellow, ACM)、2001年獲得潘文淵研究傑出獎、以及2002年獲頒中華民國資訊學會榮譽獎章，2008年榮獲國科會科學專業獎章，並在2004年當選本院院士。

### 國科會98年度傑出研究獎

本院原分所倪其焜研究員、資創中心陳銘憲特聘研究員、分生所蔡宜芳研究員、簡正鼎研究員、生醫所林小喬特聘研究員、政治所吳重禮研究員、數學所林正洪研究員、統計所丘政民研究員、歐美所單德興研究員、基因體中心洪上程研究員及史語所李建民研究員共11人榮獲國科會98年度傑出研究獎。

行政院國家科學委員會為獎勵研究成果傑出之科學技術人才，長期從事學術或產學研究，以提升我國學術研究水準及國際學術地位，並強化我國產業技術研究成效及提升產業技術研發能力，增強國家科技實力，特設傑出研究獎。

該會每年遴選傑出人才，學術研究類每年以88名為限、產學研究類每年以5名為限，獲獎人由國科會頒發獎狀1紙，並發給連續3年之獎勵金，每人每年新臺幣30萬元。

### 2010年宋淇翻譯研究論文紀念獎(香港)

得獎者：中國文哲研究所李爽學研究員

得獎論文：〈三面瑪利亞：論高一志《聖母行實》裏的聖母奇跡故事的跨國流變及其意義〉，本院《中國文哲研究集刊》，第34期(2009年3月)，頁53-110。

獎項介紹：宋淇先生(1919-1996)生前翻譯論著甚豐，推動翻譯教學與研究不遺餘力，1996年病逝於香港。為紀念宋淇先生對翻譯事業的貢獻，宋氏家族於1997年捐款，由香港中文大學翻譯研究中心設立「宋淇翻譯研究論文紀念獎」，旨在獎勵中國翻譯學者從事創新的翻譯研究，尤其鼓勵以第一手材料從事文化與歷史方向的探討。

## 人事動態

物理研究所鄭弘泰助研究員奉核定為副研究員，聘期自99年03月10日起。

化學研究所洪政雄副研究員奉核定為研究員，聘期自99年03月10日起。

化學研究所陳玉如副研究員奉核定為研究員，聘期自99年03月10日起。

統計科學研究所張源俊副研究員奉核定為研究員，聘期自99年03月10日起。

資訊科學研究所劉庭祿副研究員奉核定為研究員，聘期自99年03月10日起。

應用科學研究中心陳培菱副研究員奉核定為研究員，聘期自99年03月10日起。

民族學研究所黃宣衛副研究員奉核定為研究員，聘期自99年3月11日起。

## 本期要目

- |        |        |
|--------|--------|
| 1 本院要聞 | 2 學術活動 |
| 3 公布欄  | 4 學術演講 |

編輯委員：趙奕婷 林正洪 蕭百忍 余敏玲 羅紀瑋

排 版：林昭伶 冠順數位有限公司

http://newsletter.sinica.edu.tw/index.php, http://newsletter.sinica.edu.tw/en/index.php

E-mail: wknews@gate.sinica.edu.tw

地址：臺北市11529南港區研究院路2段128號

電話：2789-9488, 2789-9872；傳真：2789-8708

《週報》為同仁溝通橋樑，如有意見或文章，歡迎惠賜中、英文稿。本報於每週四出刊，前一週的週三下午5:00為投稿截止時間，逾期稿件由本刊視版面彈性處理。投稿請儘可能使用E-mail，或送總辦事處秘書組綜合科3111室。

民族學研究所馮涵棣副研究員奉核定為研究員，聘期自99年3月12日起。  
 民族學研究所司黛蕊助研究員奉核定為副研究員，聘期自99年3月15日起。  
 近代史研究所游鑑明副研究員奉核定為研究員，聘期自99年3月12日起。  
 中國文哲研究所李爽學副研究員奉核定為研究員，聘期自99年3月12日起。  
 台灣史研究所陳培豐助研究員奉核定為副研究員，聘期自99年03月11日起。  
 法律學研究所籌備處黃國昌助研究員奉核定為副研究員，聘期自99年03月11日起。  
 人文社會科學研究中心于若蓉副研究員奉核定為研究員，聘期自99年3月15日起。  
 許家馨先生奉核定為法律學研究所籌備處助研究員，聘期自99年3月9日起。

## 學術活動

### 學術交流

化學研究所特聘研究員陶雨臺所長，於99年03月25日至28日赴日本參加研討會。出國期間，所務由趙奕娣副所長代理。

### 《歐美研究》季刊第四十卷第一期已出版

歐美研究所《歐美研究》季刊第四十卷第一期已出版，本期共收錄六篇文章，作者及論文名稱如下：

E. San Juan, Jr./Jose Garcia Villa—Critique of a Subaltern Poetics

Yu-Chen Lin(林玉珍)/Ireland on Tour—*Riverdance*, the Irish Diaspora, and the Celtic Tiger

Chun-yen Chen(陳春燕)/Absolutely Postcolonial ?

—Singular Relationality, Comparability, and Walcott's *Tiepolo's Hound*

Margret Kim(金守民)/*The Itinerary of Benjamin of Tudela*, Lost Israelites, and Vanishing Indians:

Trans-Atlantic English Reception of the Medieval Past in the Seventeenth Century

洪德欽/歐盟東擴對歐元區與新會員的意涵與影響

焦興鎧/歐洲聯盟東擴勞工議題之研究：以人員自由移動及勞工法制改革為重心

本期文章已全文上網(<http://euramerica.ea.sinica.edu.tw/>)，可逕自瀏覽。有興趣者，亦可利用劃撥訂購紙本期刊。訂閱費用：一年四期(三、六、九、十二月出刊)，國內訂戶新台幣400元，國外訂戶美金16元(郵資另計)。劃撥帳號：1016448-2；帳戶名稱：中央研究院歐美研究所。

### 系統理論工作坊暨研讀會

地點：本院社會所901會議室

時間：上午10:00~12:00

報名研讀會者請於3月30日前至<http://www.ios.sinica.edu.tw/ios/index.php>下載表格，填妥資料email至 [fierce@gate.sinica.edu.tw](mailto:fierce@gate.sinica.edu.tw)。聯絡請洽02-26525083，陳柏廷或林邑軒先生。有關工作坊其他細節，請逕至本院社會所網頁查詢 <http://www.ios.sinica.edu.tw/ios/index.php>。

日期	主題	閱讀文獻
4月2日	第一次研讀會：系統理論的獨特觀點：溝通、演化、分化、涵括	Stichweh, Systems Theory as an Alternative to Action Theory? The Rise of Communication as a Theoretical Option.
		Stichweh, Evolutionary Theory and the Theory of World Society.
4月16日	第二次研讀會：世界社會	Stichweh, On the Genesis of World Society: Innovations and Mechanisms.
		Stichweh, The Eigenstructures of World Society and the Regional Cultures of the World.
4月30日	第三次研讀會：陌生人	Stichweh, Strangers, Inclusions and Identities.
		Stichweh, The Stranger - On the Sociology of Indifference.
5月18日	閉門工作坊——由Rudolf Stichweh教授親自導讀 *備註：以曾參加前三次研讀會為參與要件	Luhmann, Globalization or World Society: How to Conceive of Modern Society.
		Stichweh, The Genesis and Development of a Global Public Sphere.
		Stichweh, Strangers in World Society - Indifference and Minimal Sympathy.



# 公布欄

## 行政院農委會99年度優秀農業人員選拔推薦（更正為由院方發函推薦，4月15日截止受理）

行政院農業委員會辦理99年度優秀農業人員選拔，本院自即日起至99年4月15日止受理推薦。凡從事農業實驗、研究、教育及推廣人員，品德優良，並具有下列事蹟之一者，得為優秀農業人員候選人：

- 一、從事農業實驗研究獲有特殊成果，對農業改良具有重大貢獻者。
- 二、從事農業政策、農業產銷及農村社會研究，其成果對增進農民福祉具有重大貢獻者。
- 三、從事農業教育訓練工作，培育農業人才，具有重大貢獻者。
- 四、從事農業推廣工作對提高農場經營效率，改善農民生活品質具有重大貢獻者。
- 五、其他對農業發展有重大貢獻可資認定者。

候選人之主要事蹟已獲國內其他機構、財團法人團體頒給獎金者，不予重複敘獎。得獎人可獲頒獎狀1紙及新台幣30萬元獎金。

如有推薦人選，請於99年4月15日前填寫推薦書1式3份逕送秘書組綜合科彙辦（電話：27899875），並將電子檔案email至sc@gate.sinica.edu.tw。推薦書填寫需知及推薦書格式請至農委會農糧署網站<http://www.afa.gov.tw>「下載專區」下載。

## 本院跨領域科技研究大樓臨時機車停車場開放使用

本院北側（研究院路2段70巷及10弄）新設立「跨領域科技研究大樓臨時機車停車場」，以方便本院北側相關研究單位機車停車使用（位置如附圖），該臨時機車停車場位於中研市場旁，可於研究院路二段70巷或（消防局旁）84巷到達該停車場，並設有人行引道直接進入院區，請各位同仁多加利用。

備註：本臨時機車停車場於跨領域科技研究大樓完工後將移至該大樓地下室成為正式地下機車停車場，院外將有獨立入口引入。



## 人社中心(調研)執行「環境變遷下台灣民眾空氣污染暴露活動時間特性研究預試」面訪調查

本院人社中心(調研)接受本院龍世俊研究員委託，執行「環境變遷下台灣民眾空氣污染暴露活動時間特性研究預試」，主要目的是為瞭解不同溫度下民眾活動時間的變動。訂99年3月20日至4月5日以面訪方式進行。

洽詢電話：02-27871831，林小姐。

參考網址：<http://survey.sinica.edu.tw/research/news/H201001.html>

## 2010年第15屆「台法文化獎」開始接受推薦(本院6月1日截止受理)

行政院文化建設委員會與法國法蘭西學院，為表彰在法國、歐洲及台灣地區長期並持續推動台灣文化、文學、視覺藝術及表演藝術等具有特殊貢獻之機構或人士，自民國85年起每年頒發「台法文化獎」。該獎項自95年起，範圍擴及全歐洲，頒發「法國獎」及「歐洲獎」2個獎項，獎額各為25,000歐元，並於法蘭西學院舉行公開頒獎儀式。

被推薦之候選人應提出與台灣相關之已完成或進行中的研究、文化性計畫、報導、出版及藝術創作等成果。請填寫文建會提供之推薦表（法文、中文、英文均可），並檢附相關資料（如研究成果證明文件、相關參考資料或推薦函等），於6月1日前逕送秘書組綜合科黃淑娥女士（電話：2789-9875）彙辦。

## 學術演講

日期	時間	地點	講員	講題	主持人
<b>數 理 科 學 組</b>					
03/25(四)	15:30	化學所A108會議室	Prof. Chutima Kuhakarn (Mahidol Univ., Thailand)	Synthetic Applications of o-Iodoxybenzoic Acid (IBX) in Organic Synthesis: Selective Oxidation Reaction, Amine Oxidation, and Oxidative Hydrolysis of Acetals	李文山 副研究員
		原分所浦大邦講堂 (台大校區)	Prof. Takayoshi Kobayashi (交通大學)	Various Observations in Ultrafast Spectroscopy of Molecules	高橋開人 助研究員
03/26(五)	14:00	天文數學館1203室 (台大院區)	Prof. You-Hua Chu (UIUC)	How to Give a Good Talk	
		原分所浦大邦講堂 (台大校區)	Dr. Yu-Ju Lin (National Inst. of Standards and Technology and the Univ. of Maryland, USA)	Optically Synthesized Electric and Magnetic Fields for Ultracold Neutral Atoms	高橋開人 助研究員
03/29(一)	10:30	統計所蔡元培館2樓 208演講廳	顏佐榕先生 (統計所)	A Majorization-Minimization Approach to Bayesian Variable Selection with Bernoulli Priors	陳定立 助研究員
03/30(二)	14:00	天文數學館1203室 (台大院區)	Prof. You-Hua Chu (UIUC)	Stability of Magnetized Relativistic Jets	
04/02(五)	10:00	國立陽明大學 活動中心	Dr. James D. Watson (Cold Spring Harbor Laboratory, USA)	From Discovery of Double Helix Structure of DNA to Developing a Research Career	

04/02(五)	15:30	人文館3樓 國際會議廳	Dr. James D. Watson (Cold Spring Harbor Laboratory, USA)	Management of Science as an Enterprise
----------	-------	----------------	--	---

04/08(四)	15:00	數學所 722 研討室 (台大院區)	林育竹先生 (清華大學)	Evolving a Convex Curve to Another One via a Length- Preserving Linear Flow
----------	-------	-----------------------	-----------------	---

### 生 命 科 學 組

	11:00	生醫所地下室 B1B演講廳	陶秘華研究員 (生醫所)	Development of Hepatitis B Virus Disease Models and Therapy	陳士隆 研究員
--	-------	------------------	-----------------	---	------------

03/29(一)	14:00	基因體中心 2樓會議室	Dr. Guoqiang Gu (Vanderbilt Univ., USA)	Driving Endocrine Islet Cell Differentiation and Function with Ngn3 during Embryogenesis and Regeneration	沈家寧 助研究員
----------	-------	----------------	--	---	-------------

	16:00	農業科技大樓1樓 A133會議室	橫山一成教授 (高雄醫學大學)	Cellular Senescence and Cell Cycle Control by Jun Dimerization Protein JDP2	楊文欽 副研究員
--	-------	---------------------	--------------------	---	-------------

03/30(二)	15:00	多樣中心1樓演講廳	錢紅博士 (Illinois State Museum)	Biogeography and Species Diversity of Vascular Plants in Eastern Asia and North America	趙淑妙 特聘研究員
----------	-------	-----------	---------------------------------	--	--------------

03/31(三)	10:30	生化所114室	Prof. Tung-Tien Sun (New York Univ.)	How to Get Any Lab Techniques to Work	蔡明道 特聘研究員
----------	-------	---------	---	--	--------------

04/02(五)			Dr. Ming-Ying Tsai (美國內布拉斯加大學)	Regulation of Aurora--A Kinase Signaling Modules by Mitotic Scaffold Protein AurAIPs	王廷方 副研究員
----------	--	--	-----------------------------------	---	-------------

	11:00	分生所1樓演講廳			
--	-------	----------	--	--	--

04/06(三)			Dr. Ehud Razin (以色列希伯來大學)	Ap4A as a Second Messenger in a Novel Gene Regulation Pathway in Immunological Activated Mast Cells	賴明宗 研究員
----------	--	--	------------------------------	--	------------

### 人 文 及 社 會 科 學 組

	14:00	政治所籌備處 會議室B	Dr. Stefan Fleischauer (ERCCT)	Taiwan and China on the Road to European-Style Integration ? A Neofunctionalist Assessment of Cross-Strait Interactions
--	-------	----------------	-----------------------------------	--

03/25(四)

	14:30	近史所檔案館 1樓中型會議室	王超華先生 (近史所)	述舊開新：蔡元培的《中國 倫理學史》與現代知識思想 轉型
--	-------	-------------------	----------------	------------------------------------

03/26(五)	14:00	人社中心第1會議室	劉崇堅先生 (國家通訊傳播委員會)	電信資費管制之理論與實務
----------	-------	-----------	----------------------	--------------

03/26(五)	14:00	史語所研究大樓 701會議室	張嘉鳳教授 (台灣大學)	望而不問—古代小兒臨床醫學的技術、困境與突破
03/29(一)	10:00	史語所文物陳列館5樓 會議室	黃銘崇副研究員 (史語所)	東亞早期神話性題材的圖像學(iconography)初步研究
03/30(二)	14:30	經濟所B棟1樓 B110會議室	翁明宏助理教授 (成功大學)	Monopoly, Monopsony, and Spatial Price Discrimination
04/01(四)	14:00	政治所籌備處 會議室B	Prof. Jan Zielonka (Univ. of Oxford)	Democracy and Market in Central and Eastern Europe: The End of History?
04/02(五)	14:30	社會所802室	陳東升教授 (台灣大學)	審議民主在台灣的理論發展與實踐 蕭阿勤 副研究員

最新演講訊息請逕於本院網頁：<http://www.sinica.edu.tw/>「近期重要演講」項下瀏覽。

## ✍️ 《週報》投稿須知暨審稿原則 ✍️

### 一、投稿須知：

- (一) 週報為同仁溝通橋樑，每週四出刊，前一週的週三下午5:00為投稿截止時間，若逢連續假期則提前一天(週二)截稿。茲據本報自96年1月18日起出刊英文版電子報，投稿時歡迎惠賜英文稿件。所有來稿請儘可能使用E-mail：[wknews@gate.sinica.edu.tw](mailto:wknews@gate.sinica.edu.tw)或送總辦事處秘書組綜合科3111室或傳真至2789-8708《週報》編輯收。
- (二) 自97年1月1日起，〈學術演講〉將自院內Google Calendar匯出標示「本訊息與週報同步刊出」之演講訊息，前一週的週三下午5:00為截止時間。
- (三) 自98年4月起新增〈院內人物側寫〉、〈輕鬆一下〉專欄，採不定期出刊。
- (四) 〈輕鬆一下〉、〈讀者來函〉、〈活動迴響〉專欄開放院內同仁投稿，「專欄邀稿原則」請參見 <http://www.sinica.edu.tw/as/weekly/index.html>。歡迎惠賜中、英文稿件，稿件一經採用，將致贈禮物一份。
- (五) 稿件性質不限，惟須避免人身攻擊或不實描述；請勿一稿兩投。篇幅約800字為佳。原則上除特約稿外不致稿酬。
- (六) 投稿文章一律以真名發表。

### 二、審稿原則：

- (一) 本報對來稿有刪改權。
- (二) 本報以平衡報導為原則。在審稿過程中，稿件如係投書且內容涉及院內單位之業務，得知該單位並約定答覆期限。若後者未能於期限內回覆，則先刊登來文。編輯委員會對回覆稿亦有刪改權。
- (三) 若有多篇稿件內容相似時，編輯委員會僅擇1、2篇刊登。
- (四) 文稿遇有爭執議題，以一次答辯為限。
- (五) 凡投稿文章經編輯委員會決議修改或不予刊登時，將以電子郵件通知投稿者建議修改之處或敘明未予刊登之緣由。

備註：凡擬轉載本報內容者，請以書面申請。